



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأمم المتحدة
للزراعة
والإغذية



لجنة المالية

الدورة الحادية والتسعون بعد المائة

روما، 16-20 مايو/أيار 2022

التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وبين أبواب الميزانية
في الفترة المالية 2020-2021

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة **Beth Crawford**

مديرة مكتب الاستراتيجية والبرنامج والميزانية

الهاتف: +3906 5705 52298

البريد الإلكتروني: OSP-Director@fao.org

موجز

- ◀ استعرضت لجنة المالية (اللجنة) في نوفمبر/ تشرين الثاني 2021 عمليات النقل بين البرامج وفي ما بين أبواب الميزانية لفترة السنتين 2020-2021. وأخذت علمًا بأداء الميزانية للفترة 2020-2021 الناشئ عن تنفيذ برنامج العمل واستخدام الأرصدة غير المنفقة من اعتمادات الفترة 2018-2019؛ وأخذت علمًا بعمليات النقل التي سبق أن وافقت عليها اللجنة إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 و8 و10؛ وتطلّعت إلى تلقي التقرير النهائي خلال دورتها المقبلة المزمع عقدها في مايو/ أيار 2022.¹
- ◀ ويعرض هذا التقرير الأداء النهائي للميزانية في الفترة المالية 2020-2021 استنادًا إلى حسابات المنظمة غير المراجعة. أما النفقات النهائية للفترة 2020-2021 فتشكّل 99.6 في المائة من اعتمادات فترة السنتين، ما يؤدي إلى رصيد غير منفق بقيمة 4.2 مليون دولار أمريكي.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

مسودة المشورة

إنّ اللجنة:

- ◀ أخذت علمًا بالأداء النهائي للميزانية في الفترة 2020-2021 استنادًا إلى حسابات المنظمة غير المراجعة، والرصيد غير المنفق بقيمة 4.2 مليون دولار أمريكي؛
- ◀ وأحاطت علمًا بالمعلومات المقدمة بشأن استخدام الرصيد غير المنفق من اعتمادات الفترة 2018-2019؛
- ◀ وذكّرت بأنّ أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) والإنفاق الرأسمالي (الباب 13) والإنفاق الأمني (الباب 14) سوف تحال إلى فترة السنتين 2022-2023 عملاً بأحكام اللائحة المالية؛
- ◀ ووافقت على عمليات النقل النهائية إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 و8 و10 على النحو المبين في الجدول 2.

¹ الفقرة 16 في الوثيقة [CL 168/9](#)

المقدمة

- 1- وافق مؤتمر المنظمة، بموجب قراره CR13/2019، على اعتمادات الميزانية للفترة 2020-2021 البالغة 1 005.6 ملايين دولار أمريكي، وأجاز للمدير العام، بغض النظر عن المادة 4-2 من اللائحة المالية، استعمال أي رصيد غير منفق من اعتمادات الفترة 2018-2019، لاستخدامات لمرة واحدة في الفترة 2020-2021 بناءً على اقتراح سيتم رفعه إلى الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية ليوافق عليه الاجتماع المشترك والمجلس في اجتماعيهما المعقودين في أبريل/نيسان - مايو/أيار 2020.² وأقرّ مجلس المنظمة في يوليو/ تموز 2020 التعديلات الإضافية في برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021،³ ووافق على الاستخدام لمرة واحدة للرصيد غير المنفق من اعتمادات الفترة 2018-2019 بقيمة 3.6 ملايين دولار أمريكي.⁴
- 2- وفي مارس/ آذار 2021، أخذت اللجنة علمًا بالأداء المتوقع للميزانية في الفترة 2020-2021 والعوامل التي تكمن وراء عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية، وأجازت عمليات النقل المتوقعة إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 و8 و10 من الأبواب 6 و9 و11.⁵ وفي نوفمبر/ تشرين الثاني 2021، أحاطت اللجنة علمًا بأنّ عمليات النقل التي سبق أن وافقت عليها ما زالت مطلوبة، وشجّعت الإدارة على اتخاذ التدابير اللازمة لضمان التنفيذ الكامل لبرنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021.⁶
- 3- ويعرض هذا التقرير الحصيلة النهائية للميزانية مقابل صافي اعتمادات الفترة 2020-2021 وذلك لمناقشتها والموافقة عليها.

الحصيلة الإجمالية لأداء الميزانية خلال فترة السنتين

- 4- يعرض الجدول 1 بإيجاز أداء الميزانية الإجمالي مقابل صافي اعتمادات الفترة 2020-2021. ويستند هذا الأداء إلى الإنفاق الفعلي في حسابات المنظمة غير المراجعة، مع تعديله وفقاً لسعر صرف الدولار الأمريكي مقابل اليورو المعمول به وقدره 1.22 في برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021.

الجدول 1- عرض عام لأداء البرنامج العادي في الفترة 2020-2021 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

1 005 635	صافي الاعتمادات للفترة 2020-2021 (الوثيقة CR 13/2019)
1 001 418	صافي الإنفاق بالمعدل المعمول به في الميزانية للفترة 2020-2021
4 217	الرصيد مقابل صافي الاعتمادات للفترة 2020-2021
3 579	المبلغ المرّحل من رصيد الاعتمادات الصافية غير المنفقة للفترة 2018-2019 (الوثيقة C 2019/REP)
3 579	صافي الإنفاق للفترة 2020-2021 بالمعدل المعمول به في الميزانية والممول من المبلغ المرّحل من الفترة 2018-2019
0	الرصيد مقابل المبلغ المرّحل من الفترة 2018-2019

² الفقرة 73 (ب) من التقرير C 2019/REP وقرار المؤتمر 2019/13

³ الفقرة 14 في الوثيقة CL 164/REP

⁴ الفقرة 17 (أ) في الوثيقة CL 164/REP

⁵ الفقرة 24 في الوثيقة CL 166/10

⁶ الفقرة 16 في الوثيقة CL 168/9

- 5- وعلى النحو المبين في الجدول 1، أنفقت المنظمة ما مجموعه 1 001.4 مليون دولار أمريكي مقابل صافي الاعتمادات للفترة 2020-2021. وسجل رصيد غير منفق بقيمة 4.2 مليون دولار أمريكي مقابل مبلغ 1 005.6 مليون دولار أمريكي من صافي الاعتمادات للفترة 2001-2020 (أي أنها أنفقت بنسبة 99.6 في المائة).
- 6- وبالإضافة إلى ذلك، وعلى النحو المتوقع في نوفمبر/ تشرين الثاني 2021 والوارد في تقرير تنفيذ البرامج للفترة 2020-2021،⁷ أنفقت المنظمة كامل المبلغ المرّحل لرصيد صافي الاعتمادات غير المنفقة للفترة 2018-2019 الذي قد أتى في الفترة 2020-2021 لاستخدامه لمرة واحدة.
- 7- وتأثرت النفقات الفعلية في الفترة 2020-2021 بفارق إيجابي في تكاليف الموظفين، وهو الفارق بين تكاليف الموظفين المقررة في الميزانية وتكاليفهم الفعلية. وبلغ الفارق الإيجابي النهائي الذي قدر في السابق بمبلغ 12 مليون دولار أمريكي،⁸ 14.4 ملايين دولار أمريكي، وتشمل العوامل الرئيسية التي ساهمت في تحقيق هذا الفارق الإيجابي الزيادات التي تقل عن المبالغ المرصودة في الميزانية للمرتبات الصافية لموظفي الفئة الفنية في بعض المواقع الميدانية، وتحميد جدول المرتبات لموظفي فئة الخدمات العامة في روما وفي العديد من مراكز العمل الأخرى وارتفاع قيمة الدولار الأمريكي وجائحة كوفيد-19 التي تسببت بتأجيل الدراسات الاستقصائية لتكاليف المعيشة لمواقع العمل.

عمليات النقل بين أبواب الميزانية

- 8- ترد عمليات النقل النهائية بين أبواب الميزانية مقابل اعتمادات الفترة 2020-2021 في الجدول 2. واندرجت جميع عمليات النقل ضمن الأبواب التي أجازت بها لجنة المالية في نوفمبر/ تشرين الثاني 2021.
- 9- وتجدر الإشارة إلى أنّ العوامل التي تكمن وراء عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية⁹ تشمل: دعم المجالات الشاملة المستجدة ذات الأولوية البرمجية من خلال الصندوق المتعدد التخصّصات (الأبواب 1 إلى 6)؛ والمصروفات الإضافية دعمًا لتعدد اللغات وإنتاج الوثائق وزيادة الحادة في الاجتماعات الافتراضية (البابان 8 و 10)؛ والتنفيذ التدريجي لنموذج استرداد التكاليف الجديد (البابان 9 و 11)؛ والمصروفات ذات الصلة بجائحة كوفيد-19 (الباب 11)؛ والفروق بين تكاليف الموظفين المقررة في الميزانية وتكاليفهم الفعلية في فترة السنتين (جميع الأبواب).
- 10- وتجدر الإشارة إلى أنّ النفقات في الباب 10 تشمل موارد إضافية مخصصة لمكتب المفتش العام (0.4 ملايين دولار أمريكي) لضمان التمويل الكافي لخطة عمله، ولا سيما لإجراء التحقيقات.
- 11- وكما كان متوقعًا¹⁰، طرأت بعض الفروق في أداء الميزانية بحسب الأبواب، وهي تُعزى إلى الفروق في متوسط النسب المئوية النهائية للنفقات باليورو مقارنةً مع تلك الواردة في التوقعات، لا سيما في الباب 10 (حوكمة المنظمة) والباب 11 (الإدارة).

⁷ الوثيقة C 2023/8

⁸ الفقرة 14 في الوثيقة FC 188/5

⁹ الفقرة 24 في الوثيقة CL 166/10، والفقرات 7 إلى 13 في الوثيقة FC 188/5 والوثيقة C 2023/8.

¹⁰ الفقرة 15 في الوثيقة FC 188/5

الجدول 2- أداء الميزانية للفترة 2021-2020 بحسب الأبواب (بآلاف الدولارات الأمريكية)

العمليات النقل بين أبواب الميزانية	الرصيد مقابل الاعتمادات	صافي النفقات النهائية الممولة من صافي اعتمادات الفترة 2020- 2021 (محتسبًا بناءً على معدل الميزانية) *	صافي النفقات المتوقعة في نوفمبر/ تشرين الثاني 2021 (الوثيقة FC 188/5)	التعديلات الإضافية على برنامج العمل والميزانية للفترة 2021-2020 (الوثيقة CL 164/3)	الهدف الاستراتيجي أو الوظيفي	الباب
(ز)	(و=ج - هـ)	(هـ)	(د)	(ج)	(ب)	(أ)
4 250	(4 206)	90 001	90 360	85 795	المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية	1
3 150	(3 122)	205 529	204 855	202 407	جعل الزراعة والغابات ومصايد الأسماك أكثر إنتاجية واستدامة	2
2 700	(2 696)	69 625	70 442	66 929	الحدّ من الفقر في الريف	3
950	(942)	114 708	113 902	113 766	تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولاً وكفاءة	4
150	(144)	55 967	56 013	55 823	زيادة قدرة سبل كسب العيش على الصمود أمام التهديدات والأزمات	5
(10 300)	10 327	56 898	57 382	67 225	الجودة الفنية والإحصاءات والمواضيع المشتركة (تغيّر المناخ والمساواة بين الجنسين والحوكمة والتغذية)	6
	0	140 788	140 788	140 788	برنامج التعاون التقني	7
2 200	(2 159)	75 036	75 841	72 877	التواصل	8
(1 900)	1 927	34 451	34 747	36 378	تكنولوجيا المعلومات	9
850	(807)	59 643	61 400	58 836	حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه	10
(2 050)	5 439	59 459	60 592	64 898	الإدارة الكفؤة والفعالة	11
	600	0	0	600	المصروفات الطارئة	12
	0	16 892	16 892	16 892	الإنفاق الرأسمالي	13
	0	22 421	22 421	22 421	الإنفاق الأمني	14
	4 217	1 001 417	1 005 635	1 005 635		المجموع

* يستثني مجموع صافي الإنفاق في العمود (هـ) مبلغ 3.6 ملايين دولار أمريكي الممول من المبلغ المرّحل من الفترة 2018-2019.

12- وتُنقل الأرصدة غير المنفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) وبرنامج الإنفاق الرأسمالي (الباب 13) وبرنامج الإنفاق الأمني (الباب 14) إلى الفترة المالية اللاحقة، بما يتماشى مع اللوائح المالية، وتُعرض بالتالي على أنها أنفقت بالكامل في الجدولين 1 و2. وترد في ما يلي معلومات إضافية عن هذه الأبواب الخاصة.

13- وبلغ إجمالي النفقات في الباب 7 (برنامج التعاون التقني) محتسبًا بناءً على معدل الميزانية 51.5 ملايين دولار أمريكي مقابل اعتمادات فترة السنتين والبالغة 140.8 ملايين دولار أمريكي. ويُتاح الرصيد غير المنفق وقيمه 89.3 ملايين دولار أمريكي من اعتمادات الفترة 2020-2021، لتغطية التزامات برنامج التعاون التقني لغاية 31 ديسمبر/ كانون الأول 2023 عملاً بأحكام المادة 4-3 من اللائحة المالية. وبالإضافة إلى ذلك، تم خلال الفترة 2020-2021 تسجيل مبلغ 85.9 ملايين دولار أمريكي كإنفاق على المشاريع مقابل الرصيد غير المنفق المرحّل من اعتمادات الفترة 2018-2019 التي تم إنفاقها اليوم بالكامل.

14- وأنتج كل من الباب 13 (الإنفاق الرأسمالي) والباب 14 (الإنفاق الأمني) رصيماً غير منفق بقيمة 3.8 ملايين دولار أمريكي و2.3 ملايين دولار أمريكي على التوالي، وسيتم ترحيل هذين المبلغين إلى فترة السنتين المقبلة لاستخدامهما وفقاً لأحكام اللائحة المالية.

15- وعملاً بالمادة 4-5 (ب) من اللائحة المالية، يُطلب إلى اللجنة أن توافق على عمليات النقل الضرورية للميزانية من الأبواب 6 و9 و11 إلى أبواب الميزانية 1 (4.25 مليون دولار أمريكي) و2 (3.15 مليون دولار أمريكي) و3 (2.70 مليون دولار أمريكي) و4 (0.95 مليون دولار أمريكي) و5 (0.15 مليون دولار أمريكي) و8 (2.20 مليون دولار أمريكي) و10 (0.85 مليون دولار أمريكي) على النحو المبين في العمود (ز) من الجدول 2.

استخدام الرصيد غير المنفق للفترة 2018-2019

16- إنَّ الرصيد غير المنفق للفترة 2018-2019 البالغة قيمته الصافية 3.6 ملايين دولار أمريكي قد خصّص لاستخدامات لمرة واحدة في الفترة 2020-2021 بحسب ما أجاز به المؤتمر في يوليو/تموز 2019 بالاستناد إلى اقتراح مرفوع إلى الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية وافق عليه الاجتماع المشترك وأقره المجلس في يوليو/تموز 2020.¹¹ وعلى نحو ما أُبلغت به لجنة المالية من قبل¹²، استخدم مبلغ 3.6 ملايين دولار أمريكي بالكامل في الفترة 2020-2021 على نحو ما هو مبين في الجدول 3.

¹¹ الفقرتان 17 (أ) و17 (ب) في الوثيقة [CL 164/REP](#)

¹² الوثيقتان [FC 185/9](#) و [FC 188/5](#)

الجدول 3- أداء الميزانية للفترة 2020-2021 بحسب الأبواب (بآلاف الدولارات الأمريكية)

البند	صافي النفقات النهائية
1- النظم الغذائية العالمية والأمن الغذائي - استجابة المنظمة الشاملة لجائحة كوفيد-19	1 923
الإدماج الاقتصادي والحماية الاجتماعية للحد من الفقر: دعم الحكومات في التصدي لعمل الأطفال من أجل التحويل الزراعي المستدام في سياق التعافي الاقتصادي من جائحة كوفيد-19	523
البيانات من أجل صنع القرار: مواءمة الإحصاءات التغذوية عبر أنحاء المنظمة واستحداث إحصاء بعنوان "الأغذية والأنماط الغذائية" يفي بالعرض المنشود في قاعدة البيانات الإحصائية الموضوعية في المنظمة	480
التجارة الإلكترونية ومعايير سلامة الأغذية أداة رصد أسعار الأغذية وتحليلها ونظام مؤشر الإجهاد في الزراعة	424
تعزيز قدرة أصحاب الحيازات الصغيرة على الصمود من أجل التعافي: تعزيز قدرة الحكومات على تمكين التعافي الاقتصادي والاجتماعي في أعقاب جائحة كوفيد-19 من خلال الاستثمارات في القطاعات الزراعية الغذائية	496
2- التحسينات في مجال الرقمنة	618
3- أمن المعلومات والبيانات الجغرافية المكانية	334
4- مركز عمليات الطوارئ	223
5- مرافق إدارة الشؤون الأمنية والأزمات والتحكم بها	482
المجموع الكلي	3 580